

1.研究動機

外国語についてやりたかったからです。また、郡上に関することを研究テーマにするため郡上の外国人向けのパンフレットを作ろうと思いました。

2.研究概要

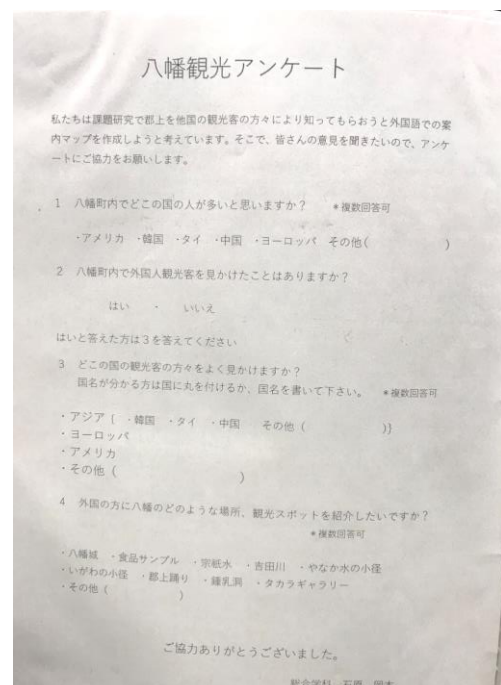
- 何の言語でパンフレットを作るか、どこを紹介するかを決める
- 日本語で書いた文を訳す
- 訳したものをまとめパンフレットを作る

3.研究内容

①三年生にアンケート

八幡のパンフレットを作ることを決め、どこの言葉で作るのか、どこを紹介するかを決めるため三年生にアンケートをとりました。訳す言語は2つ、紹介する観光地は5つにします。

〈実際のアンケート〉



▶ どこの国の方を見たことがあるか

- 1位 中国
- 2位 韓国

▶ 八幡のどこを紹介したいか

- 1位 郡上踊り
- 2位 八幡城
- 3位 食品サンプル
- 4位 宗祇水
- 5位 鍾乳洞

②観光課へ

郡上の外国人観光客についてお話を聞くため観光課に行きました。

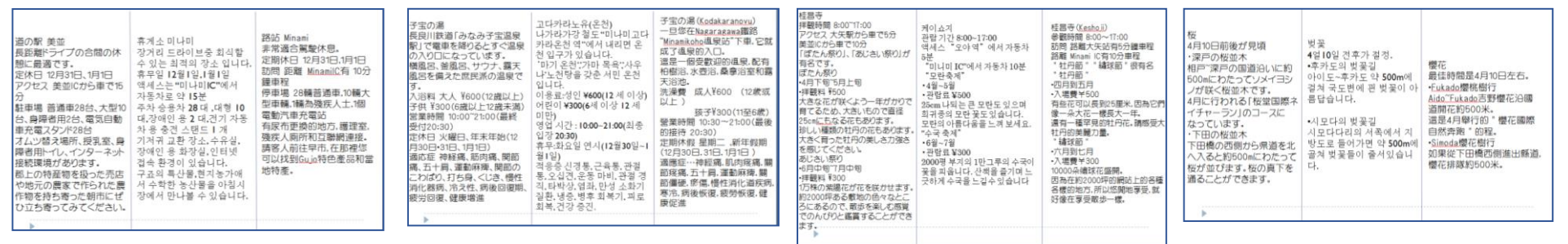
- 台湾の言葉で作る(台湾の観光客が多いため)
- 自分の住んでいる地域から作る(八幡のパンフレットはあるため)

この二つを提案していただきました。

③美並町のパンフレット作り

美並町の観光地を調べ、深戸下田にある桜・桂昌寺・子宝の湯・道の駅を紹介することに決めました。

訳したものがこちらです↓



パンフレット



4.まとめ

自分の住んでいる地域について改めて知ることができたのでよかったです。課題研究を始めてから、八幡の街を歩くと意外とたくさんの外国人観光客がいることに気付きました。課題は、作ったパンフレットを実際に使ってもらえる機会がなかったので使ってもらえるようにすればよかったなと思いました。また、八幡以外の外国人向けパンフレットはないそうなので美並、白鳥以外のパンフレットも作れるとよかったなと思いました。

出展・協力団体
郡上市役所観光課 美並観光協会 HP 日本まん真ん中温泉美並子宝の湯 HP 桂昌寺 HP Instagram:@keishouji_botan_en